SELVITYS OIKEUKSISTASI

Jos sinut on **PIDÄTETTY** ja tullaan kuulustelemaan epäiltynä.

Mistä oikeuksista sinulle on kerrottava ennen kuulustelun aloittamista?

1. Oikeus luottamukselliseen neuvotteluun asianajajan kanssa ja apu kuulustelun aikana

A. Asianajaja

— Voit pyytää, että valitsemaasi asianajajaan otetaan yhteyttä.
— Jos sinulla ei ole asianajajaa tai jos hän on estynyt tulemaan, voit pyytää yhteydenottoa päivystävään asianajajaan.
— Jos täytät tietyt lakisääteiset ehdot, tämä lakiapu on täysin tai osittain ilmaista. Voit pyytää lomaketta, jossa laillisen avun ehdot esitetään.

B. Luottamuksellinen neuvottelu etukäteen

— Sinulla on oikeus neuvotella luottamuksellisesti asianajajasi kanssa enintään 30 minuutin ajan ennen seuraavaa kuulustelua ja kahden tunnin sisällä siitä, kun asianajajaan tai päivystävään asianajajaan on otettu yhteyttä. Tätä aikaa voidaan jatkaa poikkeuksellisista syistä kuulustelijan päätöksellä.
— Neuvottelu voidaan järjestää sekä puhelimitse että kuulustelupaikalla.
— Jos asianajajasi kanssa sovittua neuvottelua ei ole järjestetty tämän 2 tunnin ajanjakson aikana, luottamuksellinen neuvottelu voidaan edelleen järjestää päivystävän asianajajan kanssa puhelimitse. Tämän jälkeen kuulustelu voi alkaa.
— Jos asianajajasi saapuu kuulustelun aikana, hän voi osallistua käsittelyn jäljellä olevaan osuuteen.

C. Lainopillinen apu kuulustelujen aikana

— Sinulla on oikeus saada apua asianajajaltasi kuulustelujen aikana.
— Asianajajasi valvoo:
  - Että oikeuttasi vaieta ja olla todistamalla itseäsi vastaan kunnioitetaan.
  - Että sinua kohdellaan hyvin kuulustelun aikana ja että sinuun ei käytetä pakkokeinoja tai luvatonta painostusta.
  - Että sinulle kerrotaan oikeutesi ja että kuulustelu suoritetaan laillisesti.

Jos asianajajallasi on huomautettavaa näistä seikoista, hän voi esittää ne, ja ne kirjataan pöytäkirjaan välittömästi.
Sinun asianajajasi voi vaatia tietyn tiedustelun tai tietyn henkilön kuulemisen toteuttamista. hän voi pyytää selvennyksiä esitettyihin kysymyksiin. Hän voi esittää kommentteja tutkimuksesta ja kuulustelusta. Hänen ei sallita vastata sinun puolestasi tai häiritä kuulustelua.

— Sinulla tai asianajallasi on oikeus keskeyttää kuulustelu vain yhden kerran luottamuksellista lisäneuvottelua varten.
  Jos kuulustelun aikana esiin tulee uusia tosiseikkoja tai rikkeitä, saat mahdollisuuden luottamukselliseen lisäneuvotteluun asianajajasi kanssa. Lisäneuvottelu saa kestää enintään 15 minuuttia.

D. Oikeuksista luopuminen

Sinulla ei ole velvollisuutta pyytää neuvottelua tai apua asianajajalta.

Sinä voit luopua tästä oikeudesta vapaaehtoisesti ja oman harkintasi mukaan, jos:

— Sinä olet täysi-ikäinen.
— Olet allekirjoittanut ja päivännyt asiasta ilmoittavan asiakirjan.
— Mikäli mahdollista, kuulustelu voidaan kuvata. Voit keskustella tästä asianajajasi kanssa (katso lisäksi kohta 7).

Voit puhua näistä asioista puhelimitse jonkun Asianajajaliiton päivystävän asianajajan kanssa.

E. Poikkeus

Erikoistapauksessa tai pakottavista syistä yleinen syyttäjä tai tutkintatuomari voi kieltää sinulta oikeuden luottamukselliseen neuvotteluun etukäteen tai asianajajan apuun kuulustelun aikana. Hänen on perusteltava tämä päätös.

2. Rikosten yhteenvedon esittäminen

— Sinulla on oikeus saada tietää rikoksista, joita koskien sinua kuulustellaan.

3. Oikeus vaieta

— Sinua ei missään vaiheessa voida pakottaa todistamaan itseäsi vastaan.
— Kun olet ilmoittanut henkilöllisyytesi, voit halutessasi antaa lausunnon, vastata esitettyihin kysymyksiin tai vaieta.

4. Pidätyksestäsi tiedottaminen muille

Sinulla on oikeus ilmoittaa kolmannelle osapuolelle pidätyksestäsi.

Yleinen syyttäjä tai tutkintatuomari voi kuitenkin perustelluista syistä viivyttää tätä niin pitkään kuin se on tarpeellista tutkinnan kannalta.

5. Lääkinnällinen apu

— Sinulla on oikeus ilmaiseen lääkinnälliseen apuun tarvittaessa.
— Voit lisäksi pyytää valitsemaasi lääkäriä tutkimaan sinut. Tämä tapahtuu sinun omalla kustannuksellasi.

Mitä muita oikeuksia sinulla on kuulustelun aikana?

6. Muut oikeudet kuulustelun aikana

Itse kuulustelun alussa sinulle kerrotaan useita asioita. Sinulle esitetään yhteenveto syytteistä ja kerrotaan oikeudestasi vaieta, minkä lisäksi sinulle kerrotaan, että:

— Voit vaatia, että kaikki esitetyt kysymykset ja niihin antamasi vastaukset kirjataan sellaisinaan.
— Voit vaatia tietyn tiedustelun tai tietyn henkilön kuulemisen toteuttamista.
— Lausuntojasi voidaan käyttää todisteena oikeudessa.
— Kuulustelun aikana voit käyttää hallussasi olevia asiakirjoja, kunhan tämä ei viivästytä kuulustelua. Voit pyytää kuulustelun aikana tai sen jälkeen, että kyseiset asiakirjat liitetään poliisin kuulustelupöytäkirjaan tai tallennetaan tuomioistuimen kirjaamoon.

7. Kuulustelun kuvaaminen

— Jos mahdollista, kuulustelu voidaan kuvata kuulustelumenettelyn valvomiseksi.
— Tästä päättää kuulustelija, yleinen syyttäjä tai tutkintatuomari.

8. Kuulustelun päättyessä

Kuulustelun päättyessä kuulusteluteksti annetaan sinun luettavaksesi. Voit myös pyytää, että se luetaan sinulle. Sinulta kysytään, haluatko tehdä muutoksia tai selvennyksiä lausuntoosi.

9. Tulkin apu

— Jos et ymmärrä tai puhu käytettyä kieltä tai jos sinulla on kuulo- tai puhevamma ja jos asianajajasi ei ymmärrä tai puhu sinun kieltäsi, sinulla on oikeus viralliseen tulkkiin luottamuksellisen neuvottelusi aikana asianajajasi kanssa. Tämä apu on ilmaista.
— Jos haluat puhu kieltä, joka on eri kuin käsittelyn kieli, virallinen tulkki pyydetään avustamaan sinua kuulustelun aikana. Tämä apu on ilmaista.
— Sinua voidaan pyytää kirjoittamaan lausuntosi omalla kielelläsi.

Kuinka kauan sinua voidaan pitää pidätettynä?

1. 48 tuntia

Sinua saa pitää pidätettynä enintään 48 tuntia.

2. Tutkintatuomari

— 48 tunnin kuluessa sinut joko vapautetaan tai viedään tutkintatuomarin kuultavaksi. Tutkintatuomari päättää, pidetäänkö sinua pidätettynä ja annetaanko pidätysmääräys vai ei.

— Tutkintatuomari on velvollinen ensin kuulemaan sinua asiasta. Myös tämän kuulustelun aikana sinulla on oikeus saada apua asianajajaltasi. Tutkintatuomari kuulee sinun tai asianajajasi esittämät kommentit siitä, että pidätysmääräys voidaan antaa pidätyksestäsi.

Sinä voit luopua oikeudestasi asianajajan apuun vain, mikäli olet täysi-ikäinen.

— Jos tutkintatuomari antaa vangitsemismääräyksen, sinulla on seuraavat oikeudet:
  - Sinulla on oikeus puhua vapaasti asianajajasi kanssa.
  - Viiden päivän kuluessa vangitsemismääräyksen antamisesta sinun on saavuttava oikeuteen kuultavaksi suljetuin ovin. Oikeudessa voit riitauttaa vangitsemisen ja tutkintavankeuden.
  - Voit tutustua sinua koskeviin syyteasiakirjoihin päivää ennen suljetuin ovin pidettävää kuulemista.
  - Ellei sinulle ole annettu suullista käännöstä pidätysmääräyksestä, voit pyytää (kirjallisen) käännöksen pidätysmääräyksen olennaisista osista, jos et ymmärrä kieltä, jota käyttäen oikeutta käydään. Tätä varten sinun on esitettävä pyyntö tuomioistuimelle kolmen päivän kuluessa pidätysmääräyksen antamisesta. Tämä käännös on ilmainen.
  - Asianajajasi voi antaa sinulle lisätietoja tämän käsittelyn jatkosta.
  - Jos et ole Belgian kansalainen, sinulla on oikeus ilmoittaa maasi konsuliviranomaisille vangitsemisestasi.

Voit pitää tämän selvityksen oikeuksistasi itselläsi.